

阳城方言与普通话

YANGCHENG FANGYAN YU
PUTONGHUA

赵莉著



河南大学出版社

阳城方言与普通话

YANGCHENG FANGYAN YU PUTONGHUA

赵莉 著

河南大学出版社

• 开封 •

图书在版编目(CIP)数据

阳城方言与普通话/赵莉著. —开封:河南大学出版社, 2009. 7

ISBN 978-7-5649-0020-5

I. 阳… II. 赵… III. 西北方言—研究—阳城县
IV. H172.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 105706 号

责任编辑 胡长瑞

责任校对 胡长瑞

封面设计 张 松

出 版 河南大学出版社

地址:河南省开封市明伦街 85 号 邮编:475001

电话:0378—2825001(营销部) 网址:www.hupress.com

排 版 郑州市今日文教印制有限公司

印 刷 河南郑印印务有限公司

版 次 2009 年 7 月第 1 版 **印 次** 2009 年 7 月第 1 次印刷

开 本 890mm×1240mm 1/32 **印 张** 9

字 数 234 千字 **印 数** 1—1000 册

定 价 28.00 元

(本书如有印装质量问题,请与河南大学出版社营销部联系调换)

序

赵莉的《阳城方言与普通话》即将在河南大学出版社出版,这对山西方言的研究和普通话的推广来说是件很有意义的事。

赵莉从喜欢方言、学习方言到研究方言,这其中有一个从实践到理论,再由理论到实践循环往复不断深化的过程。这也是她渐渐认识方言、理解方言、研究方言、释疑解惑不断提高认知分析能力的过程。这个过程可分为学习和研究两个阶段。从本书的自序中我们得知,她的求学道路并非平坦,研究条件也并不比别人优越。但她以向善向上的积极理念把握住了本科阶段及去北京大学、北京师范大学学习进修的机会,充实了方言理论,拓宽了语言学理论的研究视野,以扎实的脚步、收获的姿态度过了自己的学习阶段。本书是以其本科论文《阳城方言里的“圪”》、硕士论文《阳城方言的副词研究》为基础延伸拓展而形成的。由此,我们不仅可知其对山西阳城方言探讨之久、研究之深,而且可视其研究方言步履渐进之痕迹。在赵莉硕士毕业论文答辩一年之后,本书已是付梓在即,就其研究速度之快,趋向现代化步履之速,谁能不喜、不赞呢?

山西的地域文化,由古代晋商到今天的煤商,由历代收藏到剪纸、民歌,无不体现着丰厚的底蕴。这悠久的历史与方言是一种双向互动的关系,因为文化记录着方言不断嬗变和表现的历史,方言

也承载着文化不断建设和探索的历史,而这种历史在根本上可以归结为人们不断认识社会、提高认知观念和审美情趣的历史。方言是语言的活化石,山西人像挖掘矿石一样探索方言,试图解释语言本体自身流变的规律,尤其是突出语用体式的演变面貌。本书作者本着这一理念,不断地努力开掘、探究、实践着。

书中内容涉及阳城方言的语音、词汇和少量相关语法,又根据阳城方言在山西的地理分布上不属晋语腹地而处边缘地带以及改革开放后受普通话的冲击影响的特点,把阳城方言与普通话作对比研究。这将提高阳城方言的研究价值,使其具有强烈的现实语用色彩,同时也使山西地区“推普”工作迈出了坚实的一步。

在方法上,本书以比较的方法,强调方言的系统性,突出阳城方言的个性化研究。从语音方面来说,本书超出以往人们单纯的对方言音值、音类的描写,而是吸收现代语音理论的研究方法对语音结构作具体的平面比较分析,从而指出:阳城方言的声母与普通话差别不大,只有2个声母的发音部位比普通话靠后或偏后;阳城方言的韵母和普通话差别较大,较普通话少12个韵母,而多14个韵母;阳城方言的声调比普通话多1个单字调——入声,调值也有明显区别。从词汇和语法方面来说,本书侧重于阳城方言副词发展特点的分析研究,在比较中参照社会语言学的方法,以老、中、青三代人对阳城方言词语使用的变化来探究阳城方言词语的发展趋势,指出了阳城方言在普通话的冲击影响下的个性化的发展特点。本书在比较中揭示了阳城方言与普通话的差异。另外本书在具体处理上,既能借鉴百家,又有自己独到的见解。例如关于阳城方言调值,基本采用侯精一的说法,即阴平 11、阳平 13、去声 53、入声 23,而上声他认为调值为 31,本书以为不合适,采用了《阳城县志》的调值 312。这不仅表明在阳城方言上声调值上,本书与侯精一的说法有不同意见,更主要的是本书以年轻语言工作者的视角更科学地对这一问题作出了理性的分析。

书中总结归纳出了不少阳城人学习普通话的方法和规律以及阳城地区东乡话、北乡话、中西南乡话的个性化特点。这些都将是以后研究晋方言的宝贵材料。本书是中小学语文教师自学方言知识的最佳参考书,也是阳城人学好普通话的好帮手。

赵莉天资聪颖,思路敏捷,这是我在她读硕士、撰写论文的时候感受到的。那时常有一些关于论文中的具体问题的讨论,颇得切磋之乐。现在她的《阳城方言与普通话》书成,我先睹为快,写下自己的一些感想,聊表欣喜之情。是为序。

骆增秀

2009年6月于北京师范大学京师园

自序

人类是有语言的，所以在天地之间承载了千年的悸动。语言随着历史的发展而越来越缤纷多彩，形式也越来越复杂多样。绘画、书法、雕塑、文学、音乐、舞蹈、设计、服装、电影……每一种艺术形式都有自己独特的语言。我们因此而喜欢这丰富的人类语言。

但是，也正是因为语言的复杂，人们在社会交往和日常交流中才会遇到各种各样的情况。惟其如此，我们国家才把普通话写进宪法，确立了普通话作为国家通用语言的法律地位。

而今，我们在推广普通话的同时，也看到了一个不容否定的趋势，即：方言逐渐趋向普通话。无论是在词汇、语法方面还是在语音方面，方言都有向普通话靠拢的趋势。各个方言都受到越来越强烈的冲击，虽然它们还各自在一定的范围内使用，但是，它们与普通话共同的特点越来越多，方言中许多有特点的东西（包括方音、词汇和语法）不知什么时候就消失了，有些甚至是永远地消失了。也正是基于这一点，有些人才提出要“抢救方言”。

可见，方言研究不单有重要的理论意义，也具有诸多应用价值。其理论意义主要表现在以下四个方面。一是方言研究有助于我们了解古代汉语的历史面貌和演变过程。如古代汉语有入声，现代普通话已无入声，通过研究方言里的入声，我们就能看到入声发展的脉络，这对研究汉语史意义重大。二是方言研究能为普通

语言学提供丰富的例证。如研究阳城方言,能为晋语的研究提供丰富的语料。三是方言研究是民族共同语规范化工作不可缺少的内容。如普通话里有些同义词、等义词是从方言词汇中吸收进来的,民族共同语规范化工作要求确定其中哪些词应吸收,哪些词不应吸收,因此必须调查这些词的流行区域、确切含义和使用频率等。四是方言研究的成果有助于移民史、民俗学、地名学等相关学科的研究。方言是地方文化的重要载体,当缺乏文献资料时,方言就可能成为解开地方文化史之谜的钥匙。方言研究还有很多应用价值,它有助于有效地施行普通话教学、制订规范标准、编写地方戏曲音韵、鉴别案件语言、进行古文献考据、实现电脑语音输入等。

尽管方言研究很重要,但我觉得,我们也不必像有些人呼吁的那样,要抢救方言。语言包括方言的产生、流行、发展、变化、消亡,是一种复杂的社会现象,其存在与否是由它自身的规律决定的,所以我们不必强求,还是应该让它自然发展变化。

我是山西省阳城县人,阳城方言是我的母语,我从小就喜欢自己的方言。虽然参加工作到现在已是第十五个年头了,作为一名教师,在教学中我使用的是普通话;作为一名省级普通话测试员,我也教学生说普通话,要求他们不管是在学校还是在校外都要说普通话,而且要说好普通话。但我仍然觉得,方言中的许多特色是值得我们关注的。许多方言的表达语言或表达方式,我觉得用普通话是不足以表现出其表达的语言内容及程度的。方言最有意味的地方就在于:它能表达最私密、最精确的意思。同时,在教学中我发现,许多学生一点儿也不会说普通话,满口方言,就连朗读也用的是方言,你给他们讲了普通话的语音知识,但他们仍然不知道怎样把方言说成普通话。为此,我觉得有必要为阳城方言做点什么,也有必要教会这些从小在农村长大、拼音基础不扎实的学生学好普通话,这也是我多年来的愿望。

本书正是以此为出发点。在体例安排上,每一章都先介绍普

通话的一些知识,然后再介绍阳城方言的一些特点,最后把阳城方言和普通话作比较。我试图把阳城方言作为一个完整的体系来考察,记录下阳城方言的声、韵、调、词汇以及一些语法特点,并把阳城方言和普通话在语音、词汇、语法方面的区别都找出来,以便人们在学习普通话的过程中纠音、识词、辨义。

但我们都知道,语言现象很复杂,对我们来说,很多东西都还是“暗箱”。相信你不会怀疑,对于语言,我们所知的比我们未知的少得多,或许竟不及皮毛。所以,尽管我的愿望很好,我也作了努力,但终因许多方面的原因,有许多阳城方言中的特色还是没有在书中体现出来。特别是阳城方言的语法研究,远没有成系统,只是零星地总结出了一些特点。这些都有待于以后作进一步的研究。

不过我相信,虽然普通话和方言是相互融合、相互影响的,即便到最后各方言都消亡了,但它们还是会在普通话中留下或深或浅的印记。我们要做的就是收集有关语音、词汇及语法等方面的材料,把方言中有特色的东西记录下来。这样,我们才能对方言进行全面的描写和解释,而对方言的具体的分析研究工作也才可能做得更好。

唯愿此书能使人们对阳城方言有更深入的了解,也让阳城人能更好地了解自己的语言特色,掌握标准的普通话,同时推动晋语更快、更好的发展!

赵莉

2009年3月10日

目 录

序	(1)
自 序	(1)
绪 论	(1)
第一章 阳城概况及阳城方言的归属	(7)
第一节 阳城的地理位置、历史沿革与物产资源	(7)
第二节 阳城的行政区划	(11)
第三节 阳城方言概说	(12)
第二章 普通话概说	(16)
第一节 普通话	(16)
第二节 普通话水平测试	(53)
第三章 阳城方言与普通话的声母比较	(66)
第一节 普通话的声母系统	(66)
第二节 阳城方言的声母系统	(80)
第三节 阳城方言与普通话的声母比较	(80)
第四节 正音练习	(83)
第四章 阳城方言与普通话的韵母比较	(95)
第一节 普通话的韵母系统	(95)
第二节 阳城方言的韵母系统	(115)
第三节 阳城方言与普通话的韵母比较	(118)

第四节	正音练习·····	(123)
第五章	阳城方言与普通话的声调比较·····	(137)
第一节	普通话声调介绍·····	(137)
第二节	阳城方言的声调系统·····	(140)
第三节	阳城方言与普通话的声调比较·····	(141)
第四节	正调练习·····	(142)
第六章	阳城方言与普通话声韵配合关系比较·····	(149)
第一节	阳城方言与普通话声韵配合关系简表·····	(150)
第二节	阳城方言与普通话开口呼韵母和声母相拼的情况比较·····	(152)
第三节	阳城方言与普通话齐齿呼韵母和声母相拼的情况比较·····	(156)
第四节	阳城方言与普通话合口呼韵母和声母相拼的情况比较·····	(159)
第五节	阳城方言与普通话撮口呼韵母和声母相拼的情况比较·····	(162)
第七章	阳城方言与普通话的词汇比较·····	(165)
第一节	阳城方言与普通话的词汇对照·····	(165)
第二节	阳城方言词汇与普通话的词汇差异·····	(171)
第三节	阳城方言词汇的发展趋势·····	(173)
第四节	阳城方言副词发展特点分析·····	(176)
第八章	阳城方言与普通话的语法差异·····	(180)
第一节	阳城方言与普通话的语法手段对比·····	(180)
第二节	阳城方言中词的重叠式·····	(185)
第三节	阳城方言中的“圪”·····	(200)
第四节	阳城方言中的“不”·····	(205)
第五节	阳城方言的副词研究·····	(210)
附录一	普通话水平测试实施办法(试行)·····	(239)

附录二	山西省普通话水平测试管理工作若干规定·····	(244)
附录三	普通话水平测试用话题·····	(249)
附录四	普通话水平测试用朗读作品篇目索引·····	(251)
附录五	普通话水平测试的试题编制·····	(254)
附录六	普通话水平测试样题及其答案和覆盖情况·····	(259)
参考文献	·····	(270)

绪 论

一、本书的研究目的、意义及价值

山西方言原属北方话的西北次方言。1984 年李荣在给《山西省方言志丛书》写的序中指出:山西方言在中国北方话里是比较复杂的,对研究语言的人来说,山西的方言跟山西的煤炭一样,是无穷无尽的宝藏,亟待开发。1985 年他在《官话方言的分区》一文中把晋语从北方官话中分出来,认为晋语指山西省及其毗连地区有人声的方言,使晋语成为与吴语、湘语、赣语、客家话、粤语、闽语等并列的一大方言。1987 年朗文出版有限公司出版的《中国语言地图集》体现了这个主张。此后,晋语“分立”与否成为方言学界关注的焦点。结合晋语立区问题,一大批方言学者从方方面面对于晋语进行了较为全面系统的研究,如侯精一、温端政等。

本书并不是讨论“晋语立区”这一问题的,但是,本人也认为晋语确实是有很大研究价值的。而作为晋语区的阳城方言,也确实有自己的特色。本书试图作一些基础性的对比研究,从而为晋语的研究、山西方言的研究提供一些帮助。事实上,晋语研究整体水平的推进,也依赖于更多、更好的语言事实的挖掘。

本书之所以选择山西阳城方言作为研究的对象,主要是因为山西阳城方言的研究目前还很薄弱,尚需加强。对山西阳城方言

的研究,不论是语音、词汇、语法的研究,还是综合性的研究,都很缺乏。在已出版的山西省各县市方言志中,有长治、晋城、高平等几种,但没有阳城方言志,发表的单篇论文也很少。一直到今天,人们对阳城方言还只是零星的研究,而且还停留在词语的对比上,即使是语音,也只是很粗浅的研究,并没有成系统,只在《阳城县志》里的“方言谣谚”章中有一些文字记录,但都很不全面。可见,山西阳城方言的研究,远远落后于山西省其他县市方言的研究,也远远落后于晋语整体的研究。为了更好地推动晋语的研究,晋语区内各方言点必须为晋语的研究提供更加丰富、详实的方言材料。本书正是基于此目的。

此外,山西省阳城县地处山西东南部,不居于晋语的腹地,处于晋语的边缘地带,又加之普通话的深入,所以,方言特征已受到普通话的冲击,甚至出现了双语并存的现象。关注山西阳城方言在普通话影响下的面貌,是本书的研究特色之一。这也是本书选择山西阳城方言作为研究对象的另一个原因。

二、晋语及阳城方言的研究现状

20多年来,晋语的研究取得了丰硕的成果。到目前为止,研究晋语的著作、方言志及单篇论文发表了不少。20世纪80年代末,连续发表了41种方言志,有《忻州方言志》、《平遥方言志》、《长治方言志》、《祁县方言志》、《文水方言志》等,地点方言词典有3种,还有反映全省概貌的《山西方言调查研究报告》、《现代晋语研究》、《晋方言语法研究》等重要著作以及单篇论文。这些研究主要集中在各地方言点的语音和词汇上,语法方面仅局限于对晋语的一些特殊语法现象的描写与研究。

对于阳城县所属的晋城市,方言方面的研究成果有王迅的《晋东南方言中的“圪”》,沈慧云的《晋城方言的“子尾”变调》、《晋城方言的助词“咍”和“咍”》及《晋城方言志》,侯精一的《晋东南地区的

子变韵母》，王培培的《山西晋城方言的语气词“昂”和“哇”》，朱晓农、焦妮娜的《晋城方言中的卷舌边近音[l]——兼论“儿”音的变迁》，焦妮娜的《晋城话中的入声字》，原慧艳的《晋城方音阴声韵百年来的演变》。

对于阳城方言，前人也作过许多研究。20 世纪二三十年代，有人对阳城方言的语音作过研究，他们把阳城方音与普通话语音作比较，找出阳城方音中的一些特点，诸如入声特别多、前后鼻音不分等。后来，又有人把阳城方言中的词汇与普通话词汇作比较，留下来了一些零星的记录。

至今所能见到的对阳城方言的研究，单篇论文有张芳平的《阳城方言“倒运”的语用意义》，姬建丽的《阳城方言的重叠式》，笔者的《阳城方言里词的重叠式》、《阳城方言里的“圪”》、《阳城方言里的“不”》、《阳城方言副词语用分析》、《阳城方言中的特色副词》。另外，《阳城县志》里的“方言谣谚”章，也反映了山西阳城方言的一些简略情况。

除以上这些专著和单篇论文之外，在一些研究方言或语言的专著或论文中，还可以见到有关阳城方言的某些研究情况（如《山西方言调查研究报告》、《现代晋语的研究》等），这里就不一一列举了。另外，在今天的阳城网站中还可以找到些许方言词汇的罗列。

如上所述，人们对山西阳城方言还只是零星的研究，远没有成系统。

三、代表点的确定及本书的材料来源

（一）代表点的确定

阳城方言大体可分为东乡话、北乡话和中西南乡话 3 种。东乡话指沁河流域的润城镇和北留镇人说的话，北乡话指芦苇河流

域的羊泉乡、芹池乡、寺头乡、町店乡和八甲口镇人说的话,其余的南大河流域的18个乡镇人说的话为中西南乡话。因中西南乡话流行的地域和人口均占全县的2/3以上,故可作为阳城方言的代表。^①

本书所描述的阳城方言,就是指中西南乡话,尤以县城话为代表。

(二) 材料来源

本书的材料来源主要有以下三方面。第一,笔者调查的第一手资料或总结的一部分内容。笔者是土生土长的阳城县人,上大学之前都在当地学习、生活,家庭主要成员也都是阳城县人,故母语较地道,具备“活语料”的身份。考虑到家庭语言习惯的影响,本书大多例字、读音都经过家庭成员之外的其他当地人核实。第二,《阳城县志》为本书提供了大量的第二手材料,本书所用语音、词语、一部分语料主要参考该县志的内容。第三,本书采用了一些已有的调查成果,包括《方言大词典》、《山西方言调查研究报告》等一些已公开出版发行的论著或论文,或散见于各处的已有的一些方言字、词。

此外,本书在探讨某些问题或进行方言对比时,有时涉及的不仅仅是阳城方言,也涉及阳城县所属的晋城市或晋城市下辖的沁水县、陵川县、高平市等地区的方言,甚至晋城市以外的某些地区的方言。本书所用这些地方的语料,大都取自公开发表的刊物,或是方言志,或是单篇论文,或是其他。这些都已随文列出或在参考文献中一并列出,这里就不一一列举了。

① 阳城县志编纂委员会. 阳城县志[M]. 北京:海潮出版社,1994. 422

四、研究内容与方法

（一）研究内容

本书选取阳城话为代表,力求从整体上对山西阳城方言的语音现象、词汇现象甚至一些相关的语法现象作出描写、分析、研究和总结,从而揭示阳城方言的一些特点,特别是在外部语言环境(普通话)影响下的一些规律和特点。本书旨在对山西阳城方言进行比较全面系统的考察,所以从总体上把阳城方言和普通话作对比,力图揭示阳城方言和普通话的一些共性和差异性,以使人们对阳城方言有更深入的了解,也让阳城人能更好地了解自己的语言特色,更好地掌握普通话。

（二）方法

在研究工作中,本书采用的方法主要有:

(1) 描写的方法。对于阳城方言的语音、词汇、语法,甚至一些语义和语用上的特点,本书主要采用描写的方法。

(2) 比较的方法。比较阳城方言和普通话在语音、词汇、语义和句法结构甚至语用等方面的差异,找出阳城方言的语言特色。

(3) 共时研究和历时研究相结合的方法。在进行共时研究的同时,也进行一些历时的探求,从老、中、青三代人对阳城方言词语说法的变化来看阳城方言词语的发展趋势,并试图总结出阳城方言在普通话冲击下的一些发展特点。

(4) 系统性的方法。在研究中把阳城方言作为一个系统进行考察,并尽量对阳城方言的方方面面包括语音、词汇、语法以及一些语义和语用上的特点都进行穷尽性的探寻。

(5) 归纳的方法。通过描写、比较、研究,对阳城方言的语音、词汇、语法现象进行归纳。